



Eisbericht Nr. 45

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 92

Nr. 45

Mittwoch, den 13.02.2019

1

Übersicht

In der Bottenwiek verläuft entlang der schwedischen Küste von Farstugrunden bis Rata Storggrund eine Rinne, die zum Teil mit Neueis bedeckt ist. Auf See treibt meist sehr dichtes und teilweise aufgepresstes, 15-40 cm dickes Eis. In der Bottensee folgt dem Festeis an jeder Küste ein Streifen aus dünnem ebenem Eis oder Eis unterschiedlicher Konzentration. Im Finnischen Meerbusen ist abseits des 5-40 cm dicken Festeises in den Schären im Nord-Osten 10-35 cm dickes, sehr dichtes Eis zu finden, im südlichen Teil kommt meist offenes Wasser vor. Im Rigaischen Meerbusen kommt im Norden sehr dichtes Eis vor, in geschützten Buchten auch 10-20 cm beziehungsweise 20-40 cm dickes Festeis.

Overview

In the Bay of Bothnia, a lead partly covered by new ice runs along the Swedish coast from about Farstugrunden to Rata Storggrund. At sea, there is mostly 15-40 cm thick, very close and in places ridged ice. In the Sea of Bothnia, the fast ice is followed by thin level ice or by drift ice with varying concentration. In the Gulf of Finland, off the 5-40 cm thick fast ice in the archipelagos, there is 10-35 cm thick, very close ice in the northeastern part. In the southeastern part, mostly open water occurs. In the Gulf of Riga, very close ice occurs in the northern part, and in sheltered bays 10-20 cm, and in places 20- 40 cm thick fast ice can be found.

Bay of Bothnia

In the northern inner archipelagos, 25-55 cm thick fast ice occurs. Off the fast ice, 10-25 cm thick very close ice occurs from about Malören to Nakhkainen. From Rata Storggrund over Bjuröklubb, Nygrån and Nordströmsgrund up to Farstugrunden, a 5-10 nm wide lead with new ice and thin very open ice has formed. At sea, there is mainly 15-40 cm thick close to very close ice, which is rafted and ridged in places. Cracks occur in the ice

field. In the southern archipelagos, there is 20-45 cm thick fast ice. Off the fast ice edge, a lead with single drift floes has opened. Farther out, 10-30 cm thick close ice and further west very close ice occur. Light to strong frost will cause ice growth. Ice drift is initially to the west but changes its direction to eastward drift tomorrow. On Friday, temperatures raise to above 0°C and the west wind is increasing.

Norra Kvarken

In the Vaasa archipelago, 20-35 cm thick fast ice occurs up to Ensten, followed by thin level ice up to Norra Glopsten and 10-25 cm thick very close drift ice up to Norrskär. Along the western coast

and west of Holmöarna 20-35 cm fast ice or consolidated ice is present. East of Holmoarna a lead covered by new ice has opened. At sea, 10-35 cm thick close or very close drift ice occurs. Tempera-

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

tures vary around the freezing point. No significant changes are expected. Ice drift is first in south-eastward, later in northeastward directions. As the

Sea of Bothnia

At the Finnish coast, there is 20-30 cm thick fast ice in the archipelagos followed by thin very close ice. Along the Swedish coast, there is 5-35 cm thick fast ice or level ice in the archipelagos of the northern part. Off the coast, a band of new ice and shuga and further on of 5-25 cm thick open to close ice occur. On the Ångermanälven the fast ice is 15-40 cm thick. In the southern Sea of Bothnia,

Archipelago/Åland Sea

In the Archipelago Sea, 10-20 cm thick fast ice and thin level ice can be found in the inner archipelago. In the Åland Sea, there is 5-15 cm thick level ice or fast ice in sheltered areas. Further out, very open

Gulf of Finland

In the eastern part of the Gulf of Finland, 30-40 cm thick fast ice occurs from St. Petersburg to the lighthouse Tolbushin. Up to the lighthouse Šepelevskij, there is very close ice, and to the island Seskar close ice, 25-35 cm thick. Further on to the lighthouse Sommers, 10-20 cm thick very close ice occurs followed by 10-20 cm thick close ice up to the island Hogland. In the Vyborg Bay, there is 30-35 cm thick fast ice followed by 10-20 cm thick very close floating ice in its entrance. In the Bjerkesund and its entrance, open water occurs, as well as it does in the Luga Bay and in its en-

Gulf of Riga

In the Pärnu Bay there is 20-40 cm thick, ridged fast ice with cracks in places up to Liu-Häädermeeste. Further on the fairway up to Kihnu-Kabli, 10-15 cm thick close and very close, locally ridged drift ice occurs. Near the coast and in shallow bays of Väinameri there is 10-25 cm and locally up to 40 cm thick fast ice, which is locally ridged and has cracks in places. Further on, very close and close, locally ridged drift ice and leads occur.

Southern, central and northern Baltic

On the lake Mälaren there is 5-20 cm thick fast ice. New ice or thin level ice occurs also in other sheltered regions along the Swedish coast from the northern to the central Baltic Sea. The Curonian

Skagerrak, Kattegat, Belts and Sound

At the Norwegian coast, in the Kragerø und Tønsberg region, there is mostly 5-10 cm thick fast ice in sheltered bays, but locally the ice reaches up to 30 cm. In the Svinesund, open water and new ice occur and in Drammensfjorden, 10-15 cm thick close pack ice is present. In the ports of Oslo, little

wind speed increases on Friday, strong ice drift to the east is expected then.

there is 5-20 cm thick fast ice or level ice in sheltered bays and the archipelagos. Further out there is a band with new ice and thin shuga. Temperatures vary around the freezing point and there may be some ice melt. Ice drift is predominantly towards the east coast. As the wind speed increases on Friday regionally, strong ice drift expected then.

ice can be found. Temperatures are mostly above the freezing point. Hence, some ice may melt over the next days. Ice drift is to the east.

trance. Along the northern coast, 10-30 cm thick fast ice occurs in the inner and thin level ice in the outer archipelagos. Further out, very open ice out to approximately the line Helsinki lighthouse-Hogland follows the fast ice. South of Kotka lighthouse, 15-30 cm thick close ice occurs. At the southern coast, there is a narrow belt of fast ice near the coast of the Narva Bay. Temperatures are mostly slightly above the freezing point and some ice may melt over the next days. The ice is drifting to the northeast.

Between the islands Vormsi and Hiiumaa, very open drift ice is present and between the island Muhu and the mainland, there is an area of very open drift ice in the southern part. In the port of Riga, very open ice is present. Temperatures are mostly slightly above the freezing point some ice may melt over the next days. The ice is drifting in easterly to southeasterly directions.

and the Vistula Lagoons are covered by 10 cm thick fast ice, level ice or new ice. Temperatures are mostly above the freezing point. Hence, some ice will melt, in particular in the southern regions.

new ice has formed at sheltered places. On Lake Vänern, there is 5-15 cm thick fast ice or level ice and some very open ice in sheltered bays. Temperatures are mostly above the freezing point. Therefore, some ice will melt, in particular in the southern regions.

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kw	IC	19.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	30.01.
	Raahe and Kalajoki	2000 dwt	IA	30.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA	02.02.
	Vaasa	2000 dwt	IC	28.01.
	Kaskinen and Uusikaupunki	2000 dwt	IC	02.02.
	Kristiinankaupunki, Taalintehdas, Förby, Koverhar, Lappohja, Inkoo and Kantvik	2000 dwt	II	26.01.
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	IC	26.01.
	Mussalo	2000 dwt	IC	30.01.
	Pori, Rauma, Helsinki and Sköldvik	2000 dwt	II	30.01.
Russia	Vyborg	-	Ice 1	06.02.
	Vysotsk	-	Ice 1	08.02.
	Primorsk	-	Ice 1	22.02.
Sweden	Karlsborg - Skelleftehamn	4000 dwt	IA	06.02.
	Holmsund - Örnsköldsvik	2000 dwt	IB	06.02.
	Ångermanälven	2000 dwt	IB	21.01.
	Härnösand – Öregrund	2000/4000 dwt	IC/II	31.01.
	Lake Mälaren	2000 dwt	IC	21.01.
	Lake Vänern, Trollhättan Canal and Göta Älv	2000 dwt	II	11.02.

Estonia

Icebreaker: EVA-316 assists to the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

The traffic separation scheme in the Quark is temporarily out of use from 1st February.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60 N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +46 10 492 7600.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS 20 nautical miles before Nordvalen lighthouse on VHF channel 67.

Icebreaker: KONTIO, OTSO, POLARIS and SISU assist in the Bay of Bothnia. ZEUS assists in the Quark and in the northern Sea of Bothnia. URHO assists in the eastern Gulf of Finland.

Russia

From **17th of December** tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**. From **25th of January** vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **10th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **21st of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **25th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Primorsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **21st of February** tow boat-barges will not be assisted to **Ust'-Luga**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Primorsk, Vyborg, Vysotsk, Ust'-Luga and St. Petersburg.

Sweden

The transit traffic west of Holmöarna is prohibited from 23th of January.

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall when passing Aland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se. Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately. Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call and ETA.
Icebreaker: ODEN, FREJ and YMER assist in the Bay of Bothnia. ATLE and THETIS assist in the Quark. ALE assists in the Lake Vänern.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eiskompakt oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neues oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	---

Estland , 13.02.2019

Narva-Jõesuu, Fahrwasser	1//0
Kunda, Hafen und Bucht	1//0
Muuga, Hafen und Bucht	1//0
Pärnu, Hafen und Bucht	8375
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	32/0
Moonsund	5243

Finnland , 12.02.2019

Röyttä – Etukari	8446
Etukari – Ristinmatala	6846
Ajos – Ristinmatala	6846
Ristinmatala – Kemi 2	9146
Kemi 2 – Kemi 1	5746
Kemi 1, Seegebiet im SW	5746
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7346
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	7716
Oulu 1, Seegebiet im SW	5746
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5346
Raahe, Hafen – Heikinkari	8346

Heikinkari – Raahe Leuchtturm	6946
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	5246
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5846
Rahja, Hafen – Välimatala	8846
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	9706
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	5346
Ykspihlaja – Repskär	8346
Repskär – Kokkola Leuchtturm	5346
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	5746
Pietarsaari – Kallan	8346
Kallan, Seegebiet außerhalb	5346
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	5346
Nordvalen, Seegebiet im ENE	5376
Nordvalen – Norrskär, See im W	3376
Vaskiluoto – Ensten	8866
Ensten – Vaasa Leuchtturm	5746
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	2726
Kaskinen – Sälgrund	8746
Sälgrund, Seegebiet außerhalb	5766
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	5765
Rauma, Hafen – Kylmäpihlaja	8745

Kylmäpihlaja – Rauma Leuchtturm	5765
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	8746
Kirsta – Isokari	5146
Maarianhamina – Marhällan	1000
Naantali und Turku – Rajakari	5142
Rajakari – Lövskär	1101
Lövskär – Korra	5242
Korra – Isokari	1101
Lövskär – Grisselborg	1101
Koverhar – Hästö Busö	8245
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	8745
Porkkala, Seegebiet	1705
Helsinki, Hafen – Harmaja	5245
Harmaja – Helsinki Leuchtturm	3225
Helsinki – Porkkala – Rönnskär, Fahrw.	5745
Vuosaari Hafen – Eestiluoto	5265
Eestiluoto – Helsinki Leuchtturm	3225
Porvoo, Hafen – Varlax	8345
Varlax – Porvoo Leuchtturm	3225
Porvoo Leuchtturm – Kalbådagrund	3225
Valko, Hafen – Täktarn	8346
Boistö – Glosholm, Schärenfahrwasser	7766
Glosholm–Helsinki, Schärenfahrwasser	7765
Kotka – Viikari	8346
Viikari – Orrengrund	8746
Orrengrund – Tiiskeri	4746
Hamina – Suurmusta	8346
Suurmusta – Merikari	8346
Merikari – Kaunissaari	7346

Lettland , 13.02.2019

Riga, Hafen	2000
-------------	------

Russische Föderation , 13.02.2019

St. Petersburg, Hafen	84/5
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	84/5
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	84/5
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	5322
Lt. Šepelevskij – Seskar	4322
Seskar – Sommers	5333
Sommers – Südspitze Gogland	4222
Vyborg Hafen und Bucht	83/5
Vichrevoj – Sommers	5223
Bjerkesund	1222
E-Spitze Bol'šoj Ber'ozovy – Šepelevskij	1222
Luga Bucht	1110
Zuf. Luga B. – Linie Mošcnyj-Šepel.	1110

Schweden , 12.02.2019

Karlsborg – Malören	6476
Malören, Seegebiet außerhalb	6476
Luleå – Björnklack	8446
Björnklack – Farstugrunden	8446
Farstugrunden, See im E und SE	5456
Sandgrönn Fahrwasser	6356
Rödkallen – Norströmsgrund	5356
Haraholmen – Nygrån	6356
Nygrån, Seegebiet außerhalb	5356
Skelleftehamn – Gåsören	8446
Gåsören, Seegebiet außerhalb	5356
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	5356

Nordvalen, See im NE	2356
Nordvalen, See im SW	2356
Västra Kvarken W-lich Holmöarna	8346
Umeå – Väktaren	5356
Väktaren, See im SE	5356
Sydostbrotten, See im NE u. SE	3356
Husum, Fahrwasser nach	8346
Örnsköldsvik – Hörnskatan	8346
Hörnskatan – Skagsudde	5246
Skagsudde, Seegebiet außerhalb	2126
Ulvöarna, Fahrwasser im W	5246
Ulvöarna, Seegebiet im E	1106
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8444
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	8444
Härnösand – Härnön	8244
Härnön, Seegebiet außerhalb	3224
Sundsvall – Draghällan	8346
Draghällan – Åstholmsudde	4236
Åstholmsudde/Brämön, außerhalb	1106
Hudiksvallfjärden	8346
Iggesund – Agö	8346
Agö, Seegebiet außerhalb	2126
Sandarne – Hällgrund	8246
Hällgrund, Seegebiet außerhalb	2126
Ljusnefjärden – Störjungfrun	8246
Störjungfrun, Seegebiet außerhalb	2126
Gävle – Eggegrund	8246
Eggegrund, Seegebiet außerhalb	2126
Örskär, Seegebiet außerhalb	2126
Öregrundsgrepen	8242
Hallstavik – Svartklubben	8242
Trälhavet – Furusund – Kapellskär	3121
Stockholm – Trälhavet – Klövholmen	3121
Köping – Kvicksund	8344
Västerås – Grönsö	8344
Grönsö – Södertälje	8344
Stockholm – Södertälje	8344
Södertälje – Fifong	3122
Norrköping – Hargökalv	8142
Västervik – Marsholmen – Idö	4041
Göta Älv	2126
Trollhättekanal – Dalbo-Brücke	3136
Vänernborgsviken	1206
Gruvön, Fahrwasser nach	5146
Karlstad, Fahrwasser nach	5246
Kristinehamn, Fahrwasser nach	5246
Otterbäcken, Fahrwasser nach	2026